



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

П Р И К А З

31.03.2023

№ 3869/1

О внесении изменений в приказ от 23.12.2022
№ 14239/1 «Об утверждении перечня тем выпускных
квалификационных работ и научных руководителей
обучающихся выпускного курса по основной
образовательной программе (шифр ВМ.5763.*)
«Иностранные языки и межкультурная коммуникация в
сфере бизнеса и менеджмента»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 04.10.2022
№ 10403/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем
выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2022-2023 учебном году»,
на основании п. 5⁵.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении
полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного
университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу начальника Управления образовательных программ от 23.12.2022 № 14239/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5763.*) «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.
2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д.Э. обеспечить размещение настоящего приказа на портале СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2023 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН
45.00.00 Языкознание и литературоведение от 03.03.2023 № 05/2.1/45-03-4.

Начальник Управления
образовательных программ



М.А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН

приказом от 31.03.2023 № 3869/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5763.*) «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
1	Абдыжалалова Мээримай Айбековна	Особенности перевода и интерпретации клишированных фраз экономической направленности в современном англоязычном медиадискурсе	Акай Оксана Михайловна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Володина Марина Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
2	Бибина Мария Евгеньевна	Основные концепты в сфере межкультурной коммуникации	Петрова Екатерина Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Курсанина Елена Евгеньевна, Гуманитарный факультет, Кафедра английского языка № 2, Федеральное государственное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет»	
3	Ван Итин	Сравнительный анализ терминополья «управление проектами» в английском и русском языках	Беляева Елена Геннадьевна, доцент, Кафедра английского языка в сфере филологии и искусств	Махова Вероника Витальевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Юго-Западный государственный университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
4	Гагарина Есения Сергеевна	Нормы культуры речевой коммуникации как критерий выбора вербального компонента при создании имиджа бизнес-лидера	Солнцева Елена Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Ариас Анна-Мария, заведующий кафедрой, Кафедра лингвистики и переводоведения, Институт гуманитарных и социальных наук, Частное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский университет	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				технологий управления и экономики»	
5	Ганиева Айшат Шамильевна	Финансовая терминология в переводах американских кинофильмов на русский язык	Солнцева Елена Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Ариас Анна-Мария, заведующий кафедрой, Кафедра лингвистики и переводоведения, Институт гуманитарных и социальных наук, Частное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
6	Елфимова Арина Васильевна	Аббревиация в англоязычном экономическом медиадискурсе	Орлова Ольга Алексеевна, доцент, Кафедра немецкого языка	Белова Екатерина Евгеньевна, доцент, Кафедра теории и практики иностранных языков и лингводидактики, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

7	Ким Наталья Анатольевна	Особенности языкового контакта маори и английского языка в деловой культуре Новой Зеландии	Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Беседина Елена Ивановна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Санкт- Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И.Ульянова (Ленина)»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
8	Ковалева Екатерина Дмитриевна	Перевод безэквивалентной лексики сферы бизнеса и менеджмента	Акай Оксана Михайловна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Володина Марина Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
9	Коломацкая Софья Сергеевна	Системы нейронного перевода как инструмент повышения качества перевода (на материале	Рубцова Светлана Юрьевна, доцент, Кафедра иностранных языков	Горбачева Елена Николаевна, профессор, Кафедра английской филологии, доцент, Федеральное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

		текстов экономической тематики)	в сфере экономики и права	государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Астраханский государственный университет имени В.Н.Татищева»	
10	Корнеева Дарья Игоревна	Модные слова (buzzwords) в сфере бизнеса и менеджмента	Петрова Екатерина Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Курсанина Елена Евгеньевна, Гуманитарный факультет, Кафедра английского языка № 2, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
11	Курило Юлия Вадимовна	Сопоставительный анализ англоязычного и русскоязычного деловых дискурсов (на материале интернет-коммуникации)	Акай Оксана Михайловна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Володина Марина Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				образования «Донской государственный технический университет»	
12	Ли Ижань	Категория вежливости в лингвокультурной традиции сферы бизнеса и менеджмента	Акай Оксана Михайловна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Володина Марина Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
13	Ли Юйяо	Лингвистические стратегии ведения деловых переговоров	Дудкина Анастасия Игоревна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Чистова Елена Викторовна, доцент, Кафедра теории, практики и и дидактики перевода, Автономная некоммерческая организация высшего образования «Университет мировых цивилизаций имени В.В.Жириновского»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
14	Новожилова Александра Алексеевна	Эвфемизмы в экономическом дискурсе	Солнцева Елена Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Кушакова Ирина Ивановна, доцент, кафедра немецкого и романских языков, Негосударственное образовательное учреждение высшего профессионального	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				образования «Санкт-Петербургский Гуманитарный университет профсоюзов»	
15	Овчинникова Арина Андреевна	Особенности локализации пользовательского интерфейса финтех-продукта	Дудкина Анастасия Игоревна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Чистова Елена Викторовна, доцент, Кафедра теории, практики и и дидактики перевода, Автономная некоммерческая организация высшего образования «Университет мировых цивилизаций имени В.В.Жириновского»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
16	Пшигошева Фатима Муаедовна	Языковая политкорректность в межкультурной коммуникации	Петрова Екатерина Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Курсанина Елена Евгеньевна, Гуманитарный факультет, Кафедра английского языка № 2, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
17	Саллам Тала	Языковой менеджмент международных форумов в сфере бизнеса	Исламова Алла Каримовна, доцент, Кафедра	Казей Елена Олеговна, доцент, Кафедра гуманитарных наук,	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт»

			иностранных языков в сфере экономики и права	Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования и науки «Санкт-Петербургский национальный исследовательский Академический университет имени Ж.И.Алферова Российской академии наук»	№ 01/1-38-3225 от 03.03.2023
18	Самойлова Елизавета Сергеевна	Лексико-семантические особенности фразовых глаголов в бизнес-коммуникации	Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Васильева Галина Михайловна, профессор, Кафедра межкультурной коммуникации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им.А.И.Герцена»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
19	Силаев Марк Максимович	Переводческие приемы как механизм манипулирования	Дектерев Сергей Борисович, доцент, Кафедра английского языка в сфере	Котова Надежда Владимировна, директор, Институт языка и культуры, Федеральное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт»

		сознанием в современных гибридных войнах	философии и социальных наук	государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Удмуртский государственный университет»	№ 01/1-38-3225 от 03.03.2023
20	Сюй Чан	Функционирование метафоры в современном англоязычном экономическом дискурсе	Солнцева Елена Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Кушакова Ирина Ивановна, доцент, кафедра немецкого и романских языков, Негосударственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский Гуманитарный университет профсоюзов»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
21	Тан Исинь	Неологизмы в сфере интернет-бизнеса	Исламова Алла Каримовна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Алташина Марина Ринатовна, преподаватель, Кафедра зарубежного искусства, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный институт сценических искусств»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

22	Хань Цзинжунь	Особенности письменной бизнес-коммуникации на английском языке с учетом китайских культурных традиций	Дудкина Анастасия Игоревна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Чистова Елена Викторовна, доцент, Кафедра теории, практики и методики перевода, Автономная некоммерческая организация высшего образования «Университет мировых цивилизаций имени В.В.Жириновского»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
23	Хао Ифэй	Сравнительный анализ лингво-культурологических особенностей обращения в деловом письме на английском и китайском языках	Доброва Татьяна Евгеньевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Беседина Елена Ивановна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И.Ульянова (Ленина)»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
24	Хмелевский Владимир Романович	Лингвостилистические особенности употребления фразовых глаголов в сфере бизнеса и менеджмента	Акай Оксана Михайловна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Володина Марина Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет»	
25	Черногоров Юрий Алексеевич	Лингвистический нетикет	Дудкина Анастасия Игоревна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Чистова Елена Викторовна, доцент, Кафедра теории, практики и и дидактики перевода, Автономная некоммерческая организация высшего образования «Университет мировых цивилизаций имени В.В.Жириновского»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
26	Шарикова Анна Ильинична	Использование стереотипов в достижении экономических целей	Дектерев Сергей Борисович, доцент, Кафедра английского языка в сфере философии и социальных наук	Котова Надежда Владимировна, директор, Институт языка и культуры, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Удмуртский государственный университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023
27	Шукюрова Нармин Амиль кызы	Метафора в современной англоязычной экономической публицистике и способы ее перевода на русский язык	Рубцова Светлана Юрьевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	Горбачева Елена Николаевна, профессор, Кафедра английской филологии, доцент, Федеральное государственное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-3225 от 03.03.2023

				бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева»	
--	--	--	--	---	--